

Drinking Song

Hulanka

Text: Stefan Witwicki (1801-1847)
English trans.: Wilbur Skeels

Fryderyk Chopin (1810-1849)
arr.: Włodzimierz Sołtysik

Vivace *mf risoluto*

Soprano *f* Da da - na, da da - na, da da - na, da da - na. *mf* Na na na

Alto *f* Da da - na, da da - na, da da - na, da da - na. *mf* Na na na

Tenor 8

Bass *f* Da da - na, da da - na, da da - na, da da - na. *mf* Na na na

(Solo) 1. Szyn - ka - re - czko,
1. Lit - tle cu - tie,

6 *cresc.* *f* *p*

na na na na na na na, da - na, *p*

na na na na na na na, da - na, *p*

8 *f* *mp* ** *p*

sza - fa - re - czko, bój się Bo - ga, stój! Tam się śmie - jesz,
you're a beau - ty, but for heav - en's sake! While you're flirt - ing

na na na na na na na, da

10

da - na, da - na, da - na, da da - na,

da - na, da - na, da - na, da da - na,

8 a tu le - jesz miód na ka - ftan mój! Tam się śmie - jesz,
you are squirt - ing wine all o'er my cape! While you're flirt - ing

da da da - na, da da - na,

** W wykonaniu chóralnym ozdobniki (w taktach: 9,10,13,14,25,26,29,30) można pominąć.

[For English text, jump to m.35]

14

da da - na, da da - na, da da - na. Da da - na, da da - na,
 da da - na, da da - na, da da - na. Da da - na, da da - na,
 a tu le - jesz, miód na ka - ftan mój!
 you are squirt - ing wine all o'er my cape!
 da da - na, da da - na, da da - na. Da da - na, da da - na,

19

da da - na, da da - na. Na na na na na na na
 da da - na, da da - na. Na na na na na na na
 2. Nie da - ru - je, wy - ca - hu - je...
 3. Cóż tam, bra - cie, tak du - ma - cie?
 4. Pja - ne no - gi zblą - dzą z dro - gi:
 5. Pij, lub ki - jem się po - bi - jem...
 da da - na, da da - na. Na na na na na na na

23

na na na
 na na na
 ja - - - kie o - - - - - czko,
 Pij - - - no, ku - - - - - mie,
 cóż za wie - - - - - lki,
 bie - - - gnij, dzie - - - - - wczę,
 na na na

24 *f* *p* *f* *mp*

na, da - na, da - na, da - na, da - na,
 na, da - na, da - na, da - na, da - na,
 brew! Pier - si bia - ła, za - bki ma - ła... hej, spa - li mnie krew!
 pij! Ho - ła, ho - ła! Je - śli wo - ła, lej nam, je - szcze lej!
 srom? Krzy - kiem zo - ny, roz - bu - dzo - ny, tra - fisz gdzie twój dom.
 w czas: by po - go - dzić, nie za - szko - dzić. ob - lej mio - dem nas!

na, da da da da - na,

29 *f* *p* *f* *mp* 2. 3. 4

da da - na, da da - na, da da - na, da da - na,
 da da - na, da da - na, da da - na, da da - na,
 By - ło - ła -- deić, nie - ła - ła - ła - ła - ła, hej, spa - li mnie krew!
 Ho - ła, ho - ła! Je - śli wo - ła, lej nam, je - szcze lej!
 Krzy - kiem zo - ny, roz - bu - dzo - ny, tra - fisz gdzie twój dom.

da da - na, da da - na, da da - na, da da - na.

33 *f* *f* *f* *f* Fine

da da - na, hej, ha! Da da - na, da da - na, da da - na, da da - na.
 da da - na, hej, ha! Da da - na, da da - na, da da - na, da da - na.
 ob - lej mio - dem nas!

da da - na, hej, ha! Da da - na, da da - na, da da - na, da da - na.

I
N
C
O
M
P
L
E
T
E

Lithuanian Song

Piosnka litewska

Text: Ludwik Osieński (1775-1838)
English trans.: Wilbur Skeels

Fryderyk Chopin (1810-1847)
arr.: Włodzimierz Sołtysik

Allegro Moderato

Soprano I
mf La la la la la la la la la la la la
p

Soprano II
mf La la la la la la la la la la la la
p

Alto
mf La la la la la la la la la la la la
p

Tenor
mf La la la la la la la la la la la la
p

Bass
mf La la la la la la la la la la la la
p

5

pp la la la la la la la la la la. *p* *legatiss.* Na na na

pp la la la la la la la la la la. *p*

pp la. *p* Na na na

pp la. *p* Bar - dzo ra - niu - chno wscho -
Ear - ly one morn - ing

pp la. *p* Na na na

na na na na na na

na na na na

dzi - ło sło - ne - czko, ma - ma przy szkla - nym o - kie - nku sie -
when the sun was ris - ing, Ma - ma be - side her glass win - dow was

na na na na

na na na. *p* *sempre legato*

"Skaąd - że to, py - tam, po - wra - czas có - re - czko?
"From where, my daugh - ter, are you now re - turn - ing?"

na na na na na na na na

dzia - ła. Na na na na na na
there set. *p*

na na na na

Gdzieś twój wia - ne - czek na gło - wie zma - cza - ła?
Where have you been that your gar - land is so wet?"

na na na na na na

na na na na na na

na na na na

